



**Comprehensive
Modernization**



GUÍA DE MUDANZAS TEMPORALES DE ST. NICHOLAS HOUSES



255 W 127th Street 9B
Nueva York, NY 10027



(332) 225-5732



info@stnicholaspartners.com
stnicholaspartners.com



Comprehensive Modernization



¡Hola!

Somos St. Nicholas Revitalization Partners (SNRP), un equipo de diseño y construcción seleccionado por la NYCHA para reparar y mejorar St. Nicholas Houses en el marco del programa de Modernización Integral de la NYCHA.

Estamos realizando amplias mejoras en los apartamentos que incluyen nuevas cocinas, baños, suelos, electrodomésticos y la reducción de pintura a base de plomo en todos los apartamentos. La razón por la que recibe este manual es porque se programará la renovación de su edificio de acuerdo con el aviso enviado por escrito a su hogar.

Debido a la naturaleza de las obras y por razones de seguridad, la modernización integral de St. Nicholas Houses requerirá la reubicación temporal de todos los residentes de su edificio durante aproximadamente nueve (9) meses mientras se realizan trabajos en su unidad. Cada familia tendrá garantizado el derecho a regresar a la misma unidad. Su alojamiento temporal será una unidad en St. Nicholas Houses o en otra propiedad de la NYCHA, a una distancia máxima de 1.5 millas.

SNRP coordinará su mudanza temporal sin costo alguno para usted.

Además, se incluyen los siguientes tres documentos:

- (1) Guía de mudanzas temporales: esta guía responde a las preguntas más frecuentes, describe cómo se realizará su mudanza temporal, detalla la ayuda que recibirá y explica las protecciones que tiene como inquilino.
- (2) Aviso de información general: esta es una copia del aviso que anuncia el inicio del Programa de Modernización Integral de la NYCHA en St. Nicholas Houses y sus protecciones básicas como residente. Recibirá este aviso por correo en su unidad antes de las reubicaciones temporales de su edificio.
- (3) Acuerdo de licencia de reubicación temporal: es una copia del acuerdo que firmará y que garantiza su derecho a regresar a su apartamento original una vez finalizadas las obras. No es necesario que firme este acuerdo en este momento. Es solo para su revisión.

Atentamente,

El equipo de St. Nicholas Houses Revitalization Partners



255 W 127th Street 9B
Nueva York, NY 10027



(332) 225-5732



info@stnicholaspartners.com
stnicholaspartners.com

Esta guía de mudanzas temporales proporciona información sobre las próximas obras de modernización integral de St. Nicholas Houses y lo que puede esperar durante la construcción prevista.

Índice

Descripción general.....4

Preguntas frecuentes5

Sus derechos como residente11

Preparación para su mudanza temporal12

Empaque su apartamento12

Sus bienes personales14

Lo que debe esperar – Su responsabilidad15

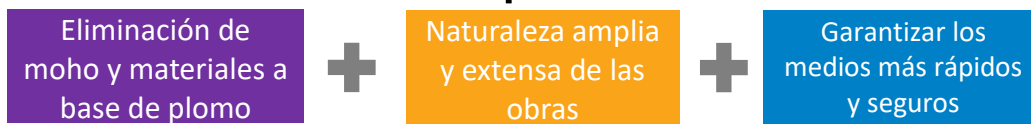
1) El aviso de información general (“GIN”)19

2) El acuerdo de licencia de reubicación temporal21



Descripción general

¿Por qué es necesaria una reubicación temporal?



Reubicación temporal necesaria

➔ No está obligado a mudarse en este momento. Esto se planificará en colaboración con el equipo de reubicación de SNRP con suficiente antelación a la construcción.



Preguntas frecuentes

Modernización integral de St. Nicholas Houses

¿Qué está ocurriendo en St. Nicholas Houses?

La Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) ha asignado fondos para realizar reparaciones, renovaciones y mejoras significativas en Saint Nicholas Houses como parte de su programa de Modernización Integral (“Comp Mod”).

¿Cuánto tiempo durarán las obras de construcción para renovar todos los apartamentos y el campus?

SNRP tardará aproximadamente 4 años en completar todas las obras y mejoras en St. Nicholas Houses para toda la propiedad.

¿Qué incluyen las obras de construcción?

Las renovaciones incluirán la reducción de materiales peligrosos; renovaciones de los apartamentos, incluyendo renovaciones completas de la cocina y los baños, suelos nuevos, iluminación LED y pintura; mejoras de las zonas comunes; buzones nuevos, buzones de paquetería y buzones de correo; sustitución de ventanas y mejoras exteriores del edificio; mejora de la ventilación; sustitución del ascensor; mejoras completas de fontanería y electricidad; y un nuevo sistema eléctrico de calefacción y enfriamiento.

¿Quiénes son St. Nicholas Revitalization Partners?

SNRP es el equipo de diseño y construcción seleccionado por la NYCHA para completar las renovaciones de Modernización Integral en St. Nicholas Houses.

¿Hay un especialista en reubicación en el equipo de SNRP?

Sí. El especialista en reubicación de SNRP tiene una gran experiencia en reubicaciones. Ha trabajado con aproximadamente 15,172 familias, especialmente con varias propiedades de la NYCHA en el marco de su programa PACT RAD (5,076 unidades). El especialista en reubicaciones de SNRP se encargará de gestionar el proceso de reubicación temporal y de ayudarlo personalmente en la preparación de su mudanza.

¿Por qué tenemos que desalojar nuestro apartamento?

Dado que la salud y la seguridad de los residentes de la NYCHA es una prioridad absoluta, todos los apartamentos deberán estar desocupados durante el período de construcción debido a la naturaleza extensa de las obras previstas por SNRP.



¿Cuánto tiempo estaré fuera de mi apartamento original?

Los residentes serán reubicados temporalmente durante 9 meses. La NYCHA proporcionará actualizaciones periódicas a los residentes antes, durante y después de la finalización de las obras para garantizar que los residentes reubicados temporalmente estén al tanto de todas las actividades y del calendario del proyecto.

¿Dónde me reubicará temporalmente la NYCHA durante el período de construcción de mi edificio?

La NYCHA lo reubicará del apartamento que ocupa actualmente a otro apartamento, ya sea en St. Nicholas Houses o en una propiedad de la NYCHA ubicada dentro de un radio de 1.5 millas.

¿Cómo se llaman las otras propiedades de la NYCHA que proporcionarán unidades de reubicación temporal fuera de las instalaciones y a qué distancia se encuentran de St. Nicholas Houses?

Drew Hamilton Houses	1.0 miles
Polo Grounds Houses	1.5 miles
General Grant Houses	1.0 miles
Lincoln Houses	1.0 miles
Kings Tower Houses	1.2 miles
Taft Houses	1.4 miles

¿Volveré a mi unidad original?

Sí. Tendrá derecho a volver a su apartamento original una vez finalizadas las obras.

¿Puedo decidir quedarme en mi apartamento de reubicación temporal de forma permanente?

Sí. Puede optar por permanecer en la unidad temporal de forma permanente firmando un nuevo contrato de alquiler en la nueva ubicación. SNRP ayudará a su familia con el proceso de mudanza con la NYCHA.

¿Recibiré un aviso con suficiente anticipación cuando deba mudarme?

Sí. Recibirá un aviso de desalojo con anticipación razonable por parte de SNRP, indicándole cuándo comenzará la construcción en su edificio. Dado que se llevarán a cabo muchas mudanzas por cada edificio, SNRP trasladará a los residentes durante un mes antes de que comiencen la construcción. SNRP acordará la fecha concreta de cada mudanza con el jefe del hogar.

Después de recibir mi aviso de desalojo con anticipación razonable, ¿cuál es el siguiente paso?

Un especialista de SNRP reubicación revisará todos los pasos necesarios para su reubicación temporal y discutirá los recursos y servicios disponibles para su hogar, con el fin de facilitar la mudanza. Sea minucioso y completamente transparente durante su entrevista inicial con el especialista para garantizar que satisfacemos sus necesidades al máximo.



¿Quién cubrirá los costos de mi reubicación temporal?

SNRP cubrirá los costos de su reubicación temporal, incluidos los servicios de una compañía de mudanzas profesional, con licencia y asegurada, así como los materiales para empacar, cajas y tarifas de conexión/transferencia de servicios públicos. Además, la NYCHA no cobrará tarifas adicionales de alquiler o transferencia asociadas con su reubicación.

¿Qué pasará con todas mis pertenencias en mi apartamento?

SNRP trasladará todas sus pertenencias al apartamento de reubicación temporal. Si es necesario, SNRP podrá almacenar algunas de sus pertenencias sin costo alguno para usted. Tenga en cuenta que los residentes no tendrán acceso a ningún artículo almacenado durante el período de renovación.

¿Tendré la oportunidad de deshacerme de los objetos viejos o no deseados de mi apartamento antes de la mudanza?

Sí. SNRP proporcionará contenedores de basura para que los residentes tiren los objetos viejos o no deseados en su apartamento.

¿Qué pasará con mis mascotas?

SNRP trasladará a todas las mascotas del hogar al apartamento temporal, incluidos los animales de servicio.

Se recomienda encarecidamente a los residentes que registren a sus mascotas, incluyendo perros, gatos y animales de asistencia o servicio según la política de la NYCHA si aún no están registrados, tal como se exige en todos los contratos de alquiler.

¿Cómo me asignarán mi apartamento de reubicación temporal?

El especialista en reubicación de SNRP trabajará con la NYCHA para proporcionarle una selección de hasta 3 unidades comparables, ya sea dentro o fuera de las instalaciones, en otra ubicación de la NYCHA, dentro de un radio de 1.5 millas.

¿SNRP realizará adaptaciones de accesibilidad razonables para las familias con necesidades especiales?

Si tiene alguna nueva necesidad de adaptación razonable, antes de que comience el proceso de reubicación en su edificio, consulte al administrador de su propiedad lo antes posible. Todas las solicitudes de adaptaciones razonables seguirán los procedimientos estándar de la NYCHA.

Con respecto a su mudanza temporal, SNRP hará las adaptaciones apropiadas en cada unidad de mudanza temporal para cualquier equipo médico, dispositivo de accesibilidad y/o requisitos de animales de servicio.



SNRP trabajará para adaptarse a todas las solicitudes razonables.

Para aquellos residentes que requieran el uso de un teléfono fijo por razones médicas, SNRP organizará la continuidad del servicio con los proveedores locales.

Por favor, comente cualquier requisito de accesibilidad y adaptaciones razonables con el especialista en reubicación de SNRP durante su entrevista inicial.

¿Cómo recibiré mi correo?

El especialista en reubicación de SNRP ayudará a cada jefe de hogar a tramitar un formulario de cambio de dirección en la oficina local del USPS. El correo no estará disponible en su edificio durante el período de construcción.

¿Qué sucede si me mudo a un apartamento de reubicación temporal que tiene un contador eléctrico individual?

Si un residente es reubicado temporalmente en una unidad con contador individual, se supervisarán los gastos en servicios públicos y, en caso de que superen la asignación para servicios públicos de la NYCHA, se reembolsará al residente el costo adicional.

¿Recibiré alguna asistencia económica por esta mudanza temporal para compensar los gastos de bolsillo relacionados?

Sí. Cada familia recibirá un estipendio de asistencia económica al finalizar la mudanza de su unidad original. El propósito del estipendio de asistencia económica es ayudar a compensar los gastos varios de bolsillo asociados con la mudanza. El monto del estipendio dependerá del tipo de apartamento que ocupe el residente, como se detalla a continuación:

Tamaño del apartamento	Monto del estipendio
Estudio	\$100
1 dormitorio	\$125
2 dormitorios	\$150
3 dormitorios	\$175
4 dormitorios	\$200
5 dormitorios	\$250

Si soy una persona de la tercera edad o tengo necesidades especiales, ¿puedo recibir asistencia para empacar mis pertenencias?

Sí, SNRP pondrá a su disposición un equipo de empacadores para ayudar a las personas de la tercera edad y a las familias con necesidades especiales a empacar sus pertenencias para preparar la mudanza.



¿Los residentes podrán acceder a materiales escritos en otros idiomas además del inglés?

Sí. SNRP proporcionará avisos por escrito a los residentes en inglés, español, mandarín/cantonés, ruso y otros idiomas que se soliciten. Además, SNRP informará a todos los residentes sobre otras formas de comunicación. Por ejemplo, SNRP proporcionará de forma gratuita un servicio calificado de intérprete de lengua de señas. Los residentes también podrán solicitar que un miembro calificado del personal de SNRP les explique los materiales de manera verbal, en persona, por teléfono, mensaje de texto o correo electrónico.

¿Puedo autorizar a otra persona para que hable en mi nombre cuando interactúe con SNRP?

Cualquier comunicación con los apartamentos individuales se realizará a través del jefe de familia oficialmente que figure en el contrato de alquiler, a menos que este autorice a otra persona a hablar en su nombre, de acuerdo con la política de NYCHA.

¿Puedo dejar de pagar el alquiler durante mi reubicación temporal?

No. Deberá seguir pagando el alquiler según lo establecido en su contrato original de alquiler del apartamento de St. Nicholas y permanecer al día con el pago durante todo el período de reubicación temporal.

¿Existe un proceso para quejarse y reclamar por daños/pérdida de bienes disponible para los residentes?

Sí. SNRP proporcionará un proceso para que los residentes puedan presentar sus quejas y preocupaciones. En la entrevista inicial, el especialista en reubicación de SNRP proporcionará a cada jefe de familia el proceso de quejas y reclamos. Para los reclamos de los residentes relacionados con bienes personales perdidos o dañados que puedan surgir de las mudanzas, el especialista en reubicación de SNRP trabajará directamente con cada residente para solucionar y liquidar, si es posible, cualquier reclamo relacionado con bienes dañados o perdidos.

¿Cómo puedo ponerme en contacto con el especialista en reubicaciones de SNRP?

Puede ponerse en contacto directamente con su especialista en reubicaciones de SNRP por los siguientes medios:

- No. De teléfono: (332) 225-5732
- Correo electrónico: info@stnicholasparkers.com
- Sitio web: stnicholasparkers.com
- Ubicación de la oficina: 255 West 127th Street (Edificio 7) Unidad 9B



- Horario de oficina:
Lunes 10 a.m. - 1 p.m.
Martes 2 - 5 p.m.
Miércoles 3 - 7 p.m.
Jueves 10 a.m. - 1 p.m.
Viernes 10 a.m. - 1 p.m.



Sus derechos como residente

¿Sigo siendo residente de una vivienda pública?

Sí, nada cambiará. Incluso durante la reubicación temporal, seguirá siendo residente de la NYCHA.

¿Me desalojarán debido al programa Comp Mod de la NYCHA?

No. Los residentes que estén al día con el pago del alquiler no serán desalojados y su contrato se renovará automáticamente cada año. Tenga en cuenta que, como se ha indicado anteriormente, debe seguir pagando el alquiler y mantenerse al día con el pago de su contrato de alquiler.

¿Cómo afecta el programa Comp Mod de la NYCHA a mi alquiler?

No habrá ningún impacto en su alquiler. Los residentes seguirán pagando el 30 % de sus ingresos familiares brutos ajustados en concepto de alquiler. Su alquiler actual seguirá siendo el mismo hasta su próxima recertificación provisional o anual con la NYCHA.

¿Firmaré un nuevo contrato de alquiler?

No. Usted continuará trabajando con la NYCHA, como lo ha hecho en el pasado, para recertificar y renovar su contrato de alquiler incluso cuando sea reubicado temporalmente de su unidad original.

¿Cuáles son mis derechos durante mi reubicación temporal?

Tendrá derecho a regresar a su unidad original. SNRP utilizará un acuerdo de licencia de reubicación temporal de la NYCHA que protegerá su derecho a regresar, así como otros derechos importantes como residente durante todo el período de reubicación temporal.

¿Se me exigirá que vuelva a un apartamento del tamaño adecuado?

Ninguna familia tendrá un apartamento del tamaño adecuado debido al proceso de mudanza temporal. Todos los residentes tienen el derecho de regresar a su unidad original después del proceso de reubicación temporal. Si prefieres solicitar una unidad de tamaño adecuado, debes notificar tanto al equipo de gestión de la propiedad como a los especialistas en reubicación. Debido a que SNRP necesitará trabajar con los tamaños de unidad disponibles tanto en el sitio como fuera del sitio, se te asignará una unidad de reubicación temporal que coincida con la composición de tu hogar.



Preparación para su mudanza temporal

Programación

Sabrás que su mudanza se acerca con al menos 2 meses de anticipación —a veces más— y tendrá un día y una fecha específicos que se confirmarán con al menos 30 días de anticipación. Nos pondremos en contacto directamente con usted para hablar de su mudanza y de cualquier necesidad individualizada.

Asegurar sus pertenencias

Todo lo que haya en su apartamento debe estar empacado para preparar su mudanza temporal. SNRP proporcionará profesionales de mudanza para trasladar todas sus pertenencias y muebles a su alojamiento temporal durante el tiempo que dure dicha mudanza temporal. Una vez finalizada la renovación de su apartamento, SNRP volverá a trasladarlo todo.

Lo ayudaremos a crear un inventario de sus pertenencias y lo revisaremos con usted antes de su mudanza temporal. En caso de que se produzcan daños accidentales en sus pertenencias durante el proceso de mudanza, podrá presentar un formulario de reclamo a SNRP para cubrir el costo de las reparaciones o el reemplazo.

Empaque su apartamento

¡Todo en su apartamento debe estar empacado!

Por favor, comuníquese a SNRP si necesita ayuda con alguna de las labores de empacado y nos encargaremos de que reciba asistencia de empacadores profesionales. Los residentes deben seguir los siguientes protocolos para preparar su mudanza:

- **Guarde los objetos de valor.** Todos los objetos de valor que tenga en su apartamento deben permanecer con usted en su apartamento temporal o guardarse en un almacén profesional fuera de las instalaciones. No deje objetos de valor pequeños, joyas o dinero en efectivo en su apartamento.
- **Vacíe las alacenas.** Vacíe completamente las alacenas de su cocina y guarde el contenido en cajas. Todo lo que quede dentro o encima de los armarios será desechado.
- **Retire todos los alimentos del refrigerador y del congelador.** Se cambiarán todos los electrodomésticos: cocina/horno, lavabo y refrigerador. Asegúrese de sacar todo de su refrigerador y congelador para llevárselo a su apartamento temporal. Las secadoras están prohibidas, deben ser desechadas y no serán reemplazadas. Informe al especialista en reubicación de SNRP si necesita ayuda para transportar sus artículos refrigerados.



- **Vacíe los armarios.** El contenido de todos los armarios debe guardarse en cajas o bolsas, ya que se instalará suelo nuevo en todos los armarios. Las puertas de los armarios serán reparadas o sustituidas y pintadas.
- **Empaque los artículos de su baño.** Vacíe en cajas el contenido del armario de su baño, excepto los artículos de aseo, que quiera llevarse durante la mudanza temporal. Tenga a la mano cualquier medicamento u otro dispositivo médico para trasladarlo a su alojamiento temporal.
- **Retire los muebles empotrados.** Los muebles empotrados deben desmontarse y desconectarse.
- **Retire las peceras.** Puede llevarse los peces a su apartamento temporal.
- **Desconecte los aparatos electrónicos.** Desconecte todos los aparatos electrónicos como televisores, equipos de sonido y computadoras. Si es posible, empáquelos y envuélvalos cuidadosamente para protegerlos. SNRP trasladará estos artículos a su alojamiento temporal y luego de vuelta a su apartamento original una vez que las obras de construcción se hayan completado.
- **Limpie las paredes para pintarlas.** La mayoría de las paredes se pintarán, por lo que todo lo que esté montado o colgado en las paredes, techos, puertas, etc. deberá retirarse y empacarse en cajas. Todos los artículos sueltos también deberán empacarse en cajas. Si necesita ayuda para desmontar un televisor, espejos o cualquier otro objeto empotrado en las paredes, comuníquese al especialista en reubicación de SNRP. El especialista le ayudará a desmontar y volver a instalar estos artículos una vez que se mude de nuevo a su apartamento al terminar las obras de construcción.
- **El contratista general retirará todas las alfombras y las posibles luces de pared instaladas en su unidad original.**
- **Etiquete y cuente todas las cajas.** Etiquete cada caja con el número de su apartamento, así como con el contenido de la caja. Cierre todas las cajas con cinta adhesiva.
- **Mueva todas las cajas y muebles al centro de cada habitación.** SNRP trasladará todas las cajas y muebles a su apartamento temporal y de vuelta a su unidad original una vez finalizadas las obras.



Sus bienes personales

Todas sus pertenencias y muebles serán trasladados a su apartamento temporal. Debe asegurarse de que los siguientes artículos sean inmediatamente accesibles para que pueda encontrarlos fácilmente una vez que llegue a su apartamento temporal.

- Ropa
- Productos de higiene personal
- Medicamentos y equipo médico necesario
- Toallas de baño
- Ropa de cama
- Almohadas
- Vajilla, cubiertos, ollas, sartenes y cualquier otro utensilio de cocina que necesite durante 6 semanas
- Escoba, pala y trapeador
- Comida para mascotas (si aplica)
- Aparatos electrónicos personales
- Artículos de su refrigerador o congelador que le gustaría conservar



60-90 DÍAS
ANTES DE LA
MUDANZA
TEMPORAL

LO QUE DEBE ESPERAR

- ✓ Aviso razonable anticipado de desalojo por parte de SNRP al inicio de las obras de renovación en su edificio.
- ✓ SNRP llevará a cabo reuniones individuales con cada familia para evaluar sus necesidades, identificar las adaptaciones razonables y responder a sus preguntas.

SU RESPONSABILIDAD

- ✓ Esté atento a un aviso, una llamada telefónica y/o a una visita a domicilio por parte del equipo de SNRP para programar su reunión individual.
- ✓ Asista a la reunión individual.
- ✓ Sea completamente honesto con su representante de SNRP y recuerde mencionar cualquier necesidad especial.

45-60 DÍAS
ANTES DE LA
MUDANZA
TEMPORAL

LO QUE DEBE ESPERAR

- ✓ Cada familia recibirá un aviso por escrito con la fecha prevista de su mudanza.
- ✓ Comunicación de seguimiento por parte de su representante de SNRP sobre cualquier información aclaratoria para evaluar las necesidades de su familia e identificar las adaptaciones razonables.

SU RESPONSABILIDAD

- ✓ Revise el aviso por escrito y todos los demás materiales impresos que le proporcionemos.
- ✓ Siga siendo receptivo y honesto con su representante de SNRP.



**30-45 DÍAS
ANTES DE LA
MUDANZA
TEMPORAL**

**LO QUE DEBE
ESPERAR**

- ✓ Cada familia recibirá cajas, cinta adhesiva y ayuda para empacar, si es necesario.

**SU
RESPONSABILIDAD**

- ✓ Comience a empacar, ordenar y preparar su mudanza.
- ✓ Con la asistencia de SNRP, realice los pasos necesarios para que el USPS redirija su correo.
- ✓ SNRP organizará un “Día de Basureros” para que los residentes se deshagan de los artículos no deseados

**EN LOS 30
DÍAS ANTES
DE LA
MUDANZA
TEMPORAL**

**LO QUE DEBE
ESPERAR**

- ✓ Coordinación del equipo de reubicación de SNRP para ayudarle a ver la unidad temporal ofrecida y tramitar los documentos necesarios.

**SU
RESPONSABILIDAD**

- ✓ Trabaje con SNRP para ver la unidad temporal ofrecida.
- ✓ Firme los documentos necesarios, incluyendo:
 - ✓ Formulario de aceptación de 14 días para mudarse
 - ✓ Acuerdo de licencia de reubicación temporal

DÍA DE LA MUDANZA

LO QUE DEBE ESPERAR

- ✓ SNRP trasladará sus pertenencias a su unidad temporal.

SU RESPONSABILIDAD

- ✓ Prepárese para la mudanza.
- ✓ Recoja las llaves de su apartamento temporal y entregue las llaves de su unidad original.

DURANTE LA CONSTRUCCIÓN

LO QUE DEBE ESPERAR

- ✓ Actualizaciones mensuales de SNRP en las reuniones de la Asociación de Inquilinos de Saint Nicholas, que también se publicarán en stnicholaspartners.com
- ✓ Boletines trimestrales de SNRP con detalles sobre el progreso de la construcción y las actualizaciones del proyecto.

SU RESPONSABILIDAD

- ✓ Asista a las reuniones mensuales de la Asociación de Inquilinos o lea las actualizaciones en stnicholaspartners.com
- ✓ Póngase en contacto con SNRP o visite nuestra Oficina de Participación de los Residentes para hablar con un representante de SNRP si tiene alguna pregunta durante el proceso de construcción.

**6-9 MESES
DESPUÉS DE
LA MUDANZA
TEMPORAL**

LO QUE DEBE ESPERAR

- ✓ Cada familia recibirá un aviso de treinta días para regresar, junto con una llamada telefónica y asistencia completa para trasladar sus pertenencias de vuelta al apartamento original.

SU RESPONSABILIDAD

- ✓ Esté atento al aviso y a la llamada telefónica en los que se le indicará la fecha de su mudanza de regreso a su apartamento original.
- ✓ Prepare sus pertenencias para la mudanza de regreso.
- ✓ Notifique a SNRP cualquier ayuda que necesite para empacar según sus necesidades especiales.

Después de esta página encontrará dos documentos importantes:

1) El aviso de información general (“GIN”)

y

2) El acuerdo de licencia de reubicación temporal

No dude en ponerse en contacto con su equipo de especialistas en reubicación de SNRP si tiene alguna pregunta sobre estos documentos importantes.



NEW YORK CITY HOUSING AUTHORITY
 90 CHURCH STREET • NEW YORK, NY 10007
 TEL: (212) 306-3000 • nyc.gov/nycha

GENERAL INFORMATION NOTICE (GIN) – NOT DISPLACED

Case #:

Dear:

The New York City Housing Authority (NYCHA) has allocated funding for repairs and renovations at Saint Nicholas Houses as part of its Comprehensive Modernization (“Comp Mod”) program. The scope of work for Saint Nicholas Houses under Comp Mod includes kitchen and bathroom renovations, window replacements, hazardous material abatement, heating and hot water system replacement, pest and waste management, elevator replacement, and plumbing and electrical upgrades. Because the health and safety of NYCHA residents is our top priority, due to the extensive nature of the work planned, numerous apartments must be vacant during the construction period. NYCHA will relocate you from the apartment you currently occupy at the address listed on this notice (Original Apartment) to another apartment during the construction period. You will have the opportunity to return to your Original Apartment once the work is complete. It is anticipated that residents will be temporarily relocated for 9 months, and NYCHA will provide updates to residents before, during, and after the work is completed, to ensure they are aware of all project activities.

The purpose of this notice is to inform you that you will NOT be permanently displaced in connection with this proposed project.

You will be required to move temporarily to another apartment so that the work can be completed. NYCHA will provide suitable housing to you, and you will be reimbursed for all reasonable out of pocket expenses, including moving costs and any increase in housing costs, involved in the move. You will need to continue to pay your rent and comply with all other lease terms and conditions.

You will be protected by a federal law known as the Uniform Relocation Assistance and Real Property Acquisition Policies Act (URA). One of the URA protections for persons temporarily relocated is that such relocations shall not extend beyond one year. If the temporary relocation lasts more than one year, you will be contacted and offered all permanent relocation assistance as a displaced person under the URA. This assistance would be in addition to any assistance you may receive in connection with temporary relocation and will not be reduced by the amount of any temporary relocation assistance previously provided. You will also have the right to appeal NYCHA’s determination, if you feel that your application for assistance was not properly considered.



If NYCHA determines that you are eligible for relocation assistance under the URA, you will receive: (1) relocation advisory services, including help to find another place to live; and (2) payment of your moving expenses. You may return to the building or development after the necessary repairs are completed. If you decide to return to your Original Apartment, NYCHA will pay the costs of the return move. You also have the right to appeal NYCHA's determination regarding your eligibility for relocation assistance if you feel that your application for assistance was not properly considered.

NOTE: Pursuant to Public Law 105-117, aliens not lawfully present in the United States are not eligible for relocation assistance, unless such ineligibility would result in exceptional hardship to a qualifying spouse, parent, or child. All persons seeking relocation assistance will be required to certify that they are a United States citizen or national, or an alien lawfully present in the United States.

**We urge you NOT to move at this time. This is NOT a notice to vacate the premises.
This is NOT a notice of relocation eligibility.**

You will be contacted soon so that we can provide you with more information about the work. We will make every effort to accommodate your needs. In the meantime, if you have any questions about our plans, please contact your Relocation Specialist:

Sincerely,

New York City Housing Authority

A translation of this document is available in your Property Management Office.

La traducción de este documento está disponible en su Oficina de Administración de Propiedades.

您所居住住宅區物業管理處辦公室提供本文件的譯本。

您所居住住宅区物业管理处办公室提供本文件的译本。

Перевод этого документа находится в Офисе управления вашего жилищного комплекса.



TEMPORARY RELOCATION LICENSE AGREEMENT

1. PARTIES:

This agreement is made between the New York City Housing Authority (“NYCHA” or “Landlord”) and _____ and _____, (“Tenant(s”).

2. PREMISES:

Tenant(s) is currently a NYCHA tenant at the following location (“Original Apartment”):

Original Apartment	Street Address & Apt. #:
	Borough and Zip:
	Development:

To facilitate renovations in the original building by relocating all residents and occupants, NYCHA hereby grants Tenant(s) a license, subject to the conditions in this agreement, to occupy the following location (“Temporary Apartment”):

Temporary Apartment	Street Address & Apt. #:
	Borough and Zip:
	Development:

3. PURPOSE:

Due to needed rehabilitation work (“Comprehensive Modernization”), which involves major renovations of buildings, multiple building systems, building and apartment interiors, and requirements to remediate any environmental hazards, Tenant must relocate from the

Original Apartment while the Comprehensive Modernization is underway, and has a right to return to the Original Apartment as further described in Section III (“Return”).

4. Contingent upon the conditions stated herein, Tenant agrees to be moved by NYCHA-provided movers and temporarily relocate from the Original Apartment to the Temporary Apartment on _____ (the “Start Date”), and return on the Return Date (defined below). During the course of the temporary move, the Original Apartment will not be assigned to any other resident.

a. Landlord shall provide Tenant with written notice at least seven (7) calendar days before the work in the Original Apartment is expected to be complete (the “Completion Notice”). Tenant agrees to move back to the Original Apartment within fifteen (15) calendar days of receipt of the Completion Notice as further set forth in Article III below (the “Return Date”), but no sooner than the date the work in the Original Apartment is complete.

b. Any notices required under this Agreement will be given in writing and delivered to the Tenant, or mailed, by prepaid, certified mail or overnight delivery service to the address of the Original Apartment prior to the temporary move, and to the Temporary Unit after the Start Date, with a copy by email to _____ [Tenant’s email address], if applicable. Any such notice or communication shall be given in accordance with the Lease terms of the Original Apartment.

c. Tenant shall return to the Original Apartment as required under this Agreement.

d. This License may not be transferred to any other party. If the Landlord grants succession rights to the Original Apartment to a member of the Tenant’s household during the term of this License, the License will be modified to reflect the new tenant.

I. CONTINUITY OF TENANCY AND RENT

1. This temporary move shall not constitute an interruption in Tenant's tenancy. Tenant's primary residence shall continue to be the Original Apartment for all purposes for the duration of the move, including, but not limited to, for the purposes of public assistance, or any other rental assistance or subsidy. Tenant's temporary absence from the Original Apartment because of this temporary move shall not be considered a surrender, abandonment, or vacatur of the Original Apartment or their tenancy. Tenant acknowledges that there will be no access to or occupancy of the Original Apartment during the period of this Agreement. Tenant acknowledges that the move is only temporary and that Tenant is only a temporary licensee of the Temporary Apartment. If Tenant chooses to remain in the Temporary Unit and does not accept NYCHA's offer to return to the Original Apartment within the fifteen (15) calendar days indicated in the Completion Notice, Tenant must sign the Addendum to this Agreement, annexed hereto as Exhibit A, to confirm their intent to permanently transfer to the Temporary Unit and to end their right to return to the Original Apartment. Any later request by Tenant to return to the Original Apartment will be based on NYCHA's standard transfer policies, whereby Tenant will be added to the appropriate waitlist, in accordance with NYCHA policies as stated in the Tenant Selection and Assignment Plan and summarized in the Admissions and Continued Occupancy Policy (ACOP).

2. For the duration of this Agreement, Tenant shall have all rights to possession and use of the Temporary Apartment that they would otherwise have under the lease to the Original Apartment and the laws of New York. Landlord shall provide all services and maintenance to Tenant at the Temporary Apartment that they would have been entitled to at the Original Apartment. On the Start Date, Landlord shall provide keys to the Temporary Apartment to Tenant, and the Temporary Apartment shall be in broom-swept condition and meet habitability standards to which Tenant is entitled under New York laws.

3. Upon Tenant's return to the Original Apartment at the conclusion of the temporary move, their tenancy shall continue under the terms of the lease in place on the date of this Agreement. Tenant's return shall not be considered a new tenancy, nor shall the temporary move constitute an absence from the primary residence of any other current occupant of the Original Apartment for the purposes of any future succession claims.

4. Landlord, in coordination with the Tenant, will ensure Tenant has continuous access to their mail for the duration of the Tenant's temporary move to the Temporary Apartment, as determined and discussed with the Tenant prior to the Start Date.

5. It is agreed and understood by the parties hereto that while this Agreement is in effect, the relationship of Landlord and Tenant will be as licensor and licensee of the Temporary Apartment, and the Landlord and Tenant continue to be bound by the terms and conditions set forth in the lease for the Original Apartment, as it may be modified from time to time. Those terms and conditions are incorporated in this Agreement by reference and govern the actions of the Landlord and Tenant in the Temporary Apartment. The Tenant's obligations include, but are not limited to, the obligation to pay rent. Tenant's monthly rent during the period of the temporary move shall be the rent under the lease agreement of the Original Apartment and shall continue to be determined by the lease agreement of the Original Apartment.

6. Work performed in the Original Apartment shall not reduce the square footage of the apartment or the number of bedrooms or bathrooms, except for de minimis reductions in square footage caused by thickening of walls or other necessary work as part of the Comprehensive Modernization.

7. The parties agree that the security deposit from the Original Apartment will remain as security for the Temporary Apartment and that no new security deposit shall be required for

the Temporary Apartment. Any damage by the Tenant to the Temporary Apartment will follow the regular NYCHA procedures for processing charges against the Tenant's ledger.

II. TEMPORARY MOVE

1. Landlord shall provide Tenant with written notice thirty (30) calendar days prior to the temporary move out of the Original Apartment and shall provide the Tenant an opportunity to view the proposed Temporary Apartment(s) before the Start Date in person or via virtual tour. Tenant shall prepare their belongings for moving by the Start Date. Landlord agrees to supply Tenant with boxes, packing materials, and insured, licensed, professional moving services at Landlord's own cost for Tenant's move to the Temporary Apartment.

2. Utilities will be provided at the Temporary Apartment under the same terms as the Original Apartment, with no cost to Tenant, provided that the Temporary Apartment is not in a building with individual meters. If the Temporary Apartment is in an individually-metered building, Tenant will receive a utility allowance in accordance with NYCHA policy. Landlord will assist with the transfer of existing internet, cable, and telephone services where required. Where such transfer of these services involves a cost, charge or fee for closure, transfer, or opening of an account, Landlord will provide funds to the Tenant for any reasonable out-of-pocket expense.

III. RETURN

1. Landlord shall provide Tenant with written notice (as provided in Paragraph 3 above) at least seven (7) calendar days before the work in the Original Apartment is expected to be complete (the "Completion Notice"). Tenant agrees to be moved by NYCHA-provided movers back to the Original Apartment within fifteen (15) calendar days of receipt of the Completion Notice as further set forth in this Article III (the "Return Date"), but no sooner than the date the work in the Original Apartment is complete.

2. Upon receiving the Completion Notice, Tenant may request an inspection of the Original Apartment within the timeframe specified in the Completion Notice and inform Landlord of any conditions that need repair in writing at the time of inspection. Should additional repairs be necessary, Landlord shall promptly make said repairs and ensure that all dust and debris has been thoroughly cleaned and removed in accordance with accepted safety procedures and legal requirements, and again notify Tenant (as provided in Paragraph 3 above) when the work is complete (the "Second Completion Notice"), and Tenant may request an inspection of the Original Apartment a second time. Tenant agrees to move back to the Original Apartment within fifteen (15) calendar days of receipt of the Second Completion Notice, if applicable, but no sooner than the date the additional work in the Original Apartment is complete.

3. Landlord agrees to supply Tenant with boxes, packing materials and insured, licensed, professional moving services at Landlord's own cost for Tenant's move back to the Original Apartment.

4. In the event that Tenant fails to return to the Original Apartment within the time frame set forth in this Agreement, and unless Tenant can show good cause for their delay after receipt of the Completion Notice or the Second Completion Notice, as applicable, but in any event no longer than seven (7) calendar days after receipt of the Completion Notice or the Second Completion Notice, as applicable, Landlord shall be entitled to a possessory judgment and the immediate issuance of a warrant to recover possession of the Temporary Apartment. Possessory judgment and warrant shall be for the Temporary Apartment only, and shall not affect Tenant's tenancy or rights to possession of the Original Apartment.

5. If Landlord anticipates that the work will not be completed in the Original Apartment according to the estimate in this Agreement, or if Landlord anticipates extensive delays due to previously unforeseen circumstances, Landlord shall provide Tenant with written notice of the anticipated delay as soon as possible.

6. If at the time the Original Apartment is ready for occupancy the Tenant's family composition is not of the appropriate size for the Original Apartment based on the NYCHA Occupancy Standards, the Tenant may request a transfer to an appropriately sized apartment, and, if available, may transfer to that appropriately sized apartment instead of moving back to the Original Apartment. The Tenant has no obligation to request a transfer and has the right to move back to the Original Apartment when it is ready to be reoccupied if they so choose.

7. The parties shall have the right to enforce the terms of this Agreement, by any appropriate legal action, except as specifically limited within the Agreement.

8. Electronic, PDF, or facsimile signatures on this Agreement shall be deemed original and sufficient for all purposes.

9. If Tenant needs accessibility services in connection with the move out of or back to the Original Unit, Tenant may request a reasonable accommodation from Landlord by contacting [Name] at [Phone] and [Email]. The Temporary Apartment shall be no less accessible with respect to disabilities (e.g., mobility, hearing and/or visual) than the Original Apartment, so long as such existing accessibility is still required by the Tenant.

10. The contact person for the Landlord regarding this agreement is [Name] at [Phone] and [Email].

Dated: _____, 2024

New York, NY

Tenant

Tenant

Landlord

DO NOT SIGN

EXHIBIT A**Addendum to Temporary Relocation License Agreement**

Tenant Name: _____
Original Apartment Address: _____

Temporary Apartment Address: _____

Phone Number: _____
Email Address (if applicable): _____

I, the tenant named above, am currently residing in the Temporary Apartment while the Original Apartment is being rehabilitated. Under the terms of the Temporary Relocation License Agreement that I signed with NYCHA (the “**Landlord**”), I am to return to the Original Apartment once the work in the Original Apartment is completed. NYCHA has informed me that the work in the Original Apartment is complete and that I can return to the Original Apartment.

However, I am requesting to not return to my Original Apartment and instead request to (*check one*):

- ___ Move to a different apartment that is appropriately-sized for my household; or
 ___ Move to a different apartment that fulfills my request for a reasonable accommodation; or
 ___ Remain in the Temporary Apartment.

I understand that if my request above is approved and I am assigned to either a different apartment or permanently assigned to my current Temporary Apartment that I will be required to sign a new lease. Until such time that I sign a new lease, this Temporary Relocation License Agreement will remain in full force and effect.

 Tenant’s Signature

 Date

 MANAGEMENT USE ONLY

Date Received: _____ Received By: _____

New Apartment Assignment: _____
